

*Závěrečný akt obsahuje seznam  
závazných protokolů a nezávazných  
prohlášení*

# Závěrečný akt

KONFERENCE ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ  
svolaná do Bruselu dne 30. září 2003 s cílem přijmout  
společnou dohodou Smlouvu o Ústavě pro Evropu přijala toto  
znění:

*Ústava*

I. Smlouva o Ústavě pro Evropu

*Protokoly*

II. Protokoly připojené ke Smlouvě o Ústavě pro Evropu

*Úloha parlamentů*

1. Protokol o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii

*Subsidiarita a proporcionalita*

2. Protokol o používání zásad subsidiarity a proporcionality

*Soud*

3. Protokol o statutu Soudního dvora Evropské unie

*Centrální banka*

4. Protokol o statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky

*Investiční banka*

5. Protokol o statutu Evropské investiční banky

*Sídla*

6. Protokol o umístění sídel orgánů a některých institucí, subjektů a útvarů Evropské unie

*Imunity*

7. Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie

*Přistoupení*

8. Protokol o smlouvách a aktech o přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, Řecké republiky, Španělského království a Portugalské republiky a Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království

*Přistoupení 2004*

9. Protokol o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky

*Deficit*

10. Protokol o postupu při nadměrném schodku

*Konvergence*

11. Protokol o kritériích konvergence

*Euroskupina*

12. Protokol o Euroskupině

*HMU – Spojené království a Severní Irsko*

*HMU - Dánsko*

*Národní banka Dánska*

*Frank PFS*

*Schengen*

*Spojené království a Irsko – prostor bez hranic*

*Spojené království a Irsko – spravedlnost a vnitřní věci*

*Odchytky Dánska*

*Kontroly na hranicích*

*Azyl*

*Obrana*

*Obrana*

*Nizozemské Antily*

*Druhé obydlí*

*Veřejnoprávní vysílání*

*Stejná odměna*

*Soudržnost*

*Grónsko*

*Interrupce*

13. Protokol o některých ustanoveních týkajících se Spojeného království Velké Británie a Severního Irska s ohledem na hospodářskou a měnovou unii
14. Protokol o některých ustanoveních týkajících se Dánska s ohledem na hospodářskou a měnovou unii
15. Protokol o některých úkolech Národní banky Dánska
16. Protokol o systému franku Pacifického finančního společenství
17. Protokol o schengenském acquis začleněném do rámce Evropské unie
18. Protokol o použití některých hledisek článku III-130 Ústavy na Spojené království a Irsko
19. Protokol o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na politiky týkající se kontrol na hranicích, azylu a přistěhovalectví, a na soudní spolupráci v občanských věcech a policejní spolupráci
20. Protokol o postavení Dánska
21. Protokol o vnějších vztazích členských států, pokud jde o překračování vnějších hranic
22. Protokol o poskytování azylu státním příslušníkům členských států
23. Protokol o stálé strukturované spolupráci stanovené čl. I-41 odst. 6 a článkem III-312 Ústavy
24. Protokol o čl. I-41 odst. 2 Ústavy
25. Protokol o dovozu ropných produktů rafinovaných na Nizozemských Antilách do Evropské unie
26. Protokol o nabývání nemovitostí v Dánsku
27. Protokol o systému veřejnoprávního vysílání v členských státech
28. Protokol o článku III-214 Ústavy
29. Protokol o hospodářské, sociální a územní soudržnosti
30. Protokol o zvláštní úpravě vztahující se na Grónsko
31. Protokol o článku 40.3.3 Ústavy Irska

*Lidská práva*

32. Protokol týkající se čl. I-9 odst. 2 Ústavy o přistoupení Unie k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod

*Akty a smlouvy*

33. Protokol o aktech a smlouvách, které doplnily nebo pozměnily Smlouvu o založení Evropského společenství a Smlouvu o Evropské unii

*Přechodná opatření*

34. Protokol o přechodných ustanoveních týkajících se orgánů a institucí Unie

*Uhlí a ocel*

35. Protokol o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti Smlouvy o založení Evropského společenství uhlí a oceli a o Výzkumném fondu pro uhlí a ocel

*Euratom*

36. Protokol pozměňující Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii

### III. Přílohy Smlouvy o Ústavě pro Evropu:

*Potraviny*

1. Příloha I – Seznam uvedený v článku III-226 Ústavy

*Zámořské země a území*

2. Příloha II – Zámořské země a území, na něž se vztahuje část III hlava IV Ústavy

Konference přijala tato prohlášení připojená k závěrečnému aktu.

#### A. Prohlášení týkající se ustanovení Ústavy

*Nadřazenost práva EU*

1. Prohlášení k článku I-6

*Lidská práva*

2. Prohlášení k čl. I-9 odst. 2

*Demografické rozmanitosti*

3. Prohlášení k článkům I-22, I-27 a I-28

*Předsednictví Rady*

4. Prohlášení k čl. I-24 odst. 7 o rozhodnutí Evropské rady týkajícím se výkonu předsednictví Rady

*Hlasování v Radě*

5. Prohlášení k článku I-25

*Menší Komise*

6. Prohlášení k článku I-26

*Předseda Komise*

7. Prohlášení k článku I-27

*Odborníci členských států*

8. Prohlášení k článku I-36

*Solidarita proti teroru*

9. Prohlášení k článkům I-43 a III-329

*Osobní údaje a národní bezpečnost*

10. Prohlášení k článku I-51

*Malé sousední státy*

11. Prohlášení k článku I-57

*Vysvětlení k Listině*

12. Prohlášení o vysvětleních k Listině základních práv

*Domácí násilí*

13. Prohlášení k článku III-116

*Sociální zabezpečení*  
*Omezující opatření*  
*Rozdělení Německa - podpora*  
*Pakt stability a růstu*  
*Pracovní právo*  
*Ostrovy*  
*Rozdělení Německa – doprava*  
*Výzkum*  
*Energie*  
*Trestní stíhání*  
*Evropský útvar pro vnější činnost*  
*Mezinárodní dohody*  
  
*Finanční rámce*  
*Doložka o posílení spolupráce*  
*Postavení Mayotte*  
*Úřední jazyky*  
*Vrcholná schůzka EU po odmítnutí*

*Alandy*  
*Saamové*

*Výsostné oblasti Spojeného království na Kypru*  
*Komise ke Kypru*

*Jaderná elektrárna Ignalina*

*Průjezd do Kaliningradu*

14. Prohlášení k článkům III-136 a III-267
15. Prohlášení k článkům III-160 a III-322
16. Prohlášení k čl. III-167 odst. 2 písm. (c)
17. Prohlášení k článku III-184
18. Prohlášení k článku III-213
19. Prohlášení k článku III-220
20. Prohlášení k článku III-243
21. Prohlášení k článku III-248
22. Prohlášení k článku III-256
23. Prohlášení k čl. III-273 odst. 1 druhému pododstavci
24. Prohlášení k článku III-296
25. Prohlášení k článku III-325 o sjednávání a uzavírání mezinárodních dohod členskými státy týkajících se prostoru svobody, bezpečnosti a práva
26. Prohlášení k čl. III-402 odst. 4
27. Prohlášení k článku III-419
28. Prohlášení k čl. IV-440 odst. 7
29. Prohlášení k čl. IV-448 odst. 2
30. Prohlášení o ratifikaci Smlouvy o Ústavě pro Evropu

#### B. Prohlášení týkající se protokolů připojených k Ústavě

Prohlášení k Protokolu o smlouvách a aktech o přistoupení Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska, Řecké republiky, Španělského království a Portugalské republiky a Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království

31. Prohlášení o Alandách
32. Prohlášení o Saamech

Prohlášení k Protokolu o smlouvě a aktu o přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Slovinské republiky a Slovenské republiky

33. Prohlášení o výsostných oblastech Spojeného království Velké Británie a Severního Irska na Kypru
34. Prohlášení Komise o výsostných oblastech Spojeného království Velké Británie a Severního Irska na Kypru
35. Prohlášení o Jaderné elektrárně Ignalina v Litvě

36. Prohlášení o pozemním průjezdu osob mezi Kaliningradskou oblastí a ostatními částmi Ruské

*Jaderná elektrárna na Slovensku*

*Rozdělení Kypru*

*Odchytky Dánska*

*Bulharsko a Rumunsko*

*Zaostalé regiony v Itálii*

*Čistý příspěvek Nizozemska*

*Nizozemské Antily*

*Smlouva o Euratomu*

*Gibraltar*

*„Státní příslušníci“ Spojeného království*

*Španělsko o občanství EU*

*Spojené království o volebním právu pro volby do EP*

*Belgické parlamenty*

*Způsob psaní eura*

federace

37. Prohlášení o blocích 1 a 2 Jaderné elektrárny Bohunice VI na Slovensku

38. Prohlášení o Kypru

39. Prohlášení k Protokolu o postavení Dánska

40. Prohlášení k Protokolu o přechodných ustanoveních týkajících se orgánů a institucí Unie

41. Prohlášení o Itálii

Konference dále vzala na vědomí níže uvedená prohlášení, která jsou připojena k závěrečnému aktu:

42. Prohlášení Nizozemského království k článku I-55

43. Prohlášení Nizozemského království k článku IV-440

44. Prohlášení Spolkové republiky Německo, Irska, Maďarské republiky, Rakouské republiky a Švédského království

45. Prohlášení Španělského království a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska

46. Prohlášení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o pojmu „státní příslušníci“

47. Prohlášení Španělského království o definici pojmu „státní příslušníci“

48. Prohlášení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska o volebním právu pro volby do Evropského parlamentu

49. Prohlášení Belgického království o vnitrostátních parlamentech

50. Prohlášení Lotyšské republiky a Maďarské republiky o způsobu psaní názvu jednotné měny ve Smlouvě o Ústavě pro Evropu.

V Římě dne dvacátého devátého října dva tisíce čtyři

.....  
(všechny jazyky)

Za .....

.....

Tento závěrečný akt podepsaly rovněž níže uvedené země jako kandidátské země pro přistoupení k Evropské unii, které se zúčastnily konference jako pozorovatelé:

Za Bulharsko, .....

Za Rumunsko, .....

Za Turecko, .....